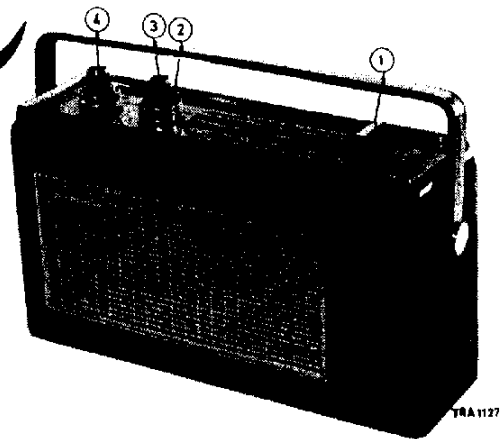


PHILIPS Service

AUTOPORTABLE

P5X44T/03/16



① Wave range switch
Golflengteschakelaar
Comm. des gammes d'ondes
Wellenbereichschalter
Comm. de márgenes de ondas

③ Volume control + on/off switch
Geluidssterkteregelaar + aan/uitschakelaar
Contrôle de volume + interrupteur
Lautstärkeregler + Ein/Ausschalter
Control de volumen + interruptor

② Tone control
Toonregeling
Contrôle de tonalité
Tonregler
Control de tono

④ Tuning
Afstemming
Syntonisation
Abstimmung
Sintonía

SPECIFICATION

Loudspeaker AD3469LD
IF (AM) 452 kc/s (/03)
460 kc/s (/16)
IF (FM) 10,7 Mc/s
Output 1,8 W (7,5 V)
Tension (as "portable") 7,5 V (5x1,5 V)
Tension (as "carradio") 6 V, - 12 V ± 1
Dimensions 306x87x177,5 mm
Quiescent current 15/17 mA (7,5 V)

SPECIFICATIE

Luidspreker
MF (AM)
MF (FM)
Uitgangsvermogen
Spanning (als "portable")
Spanning (als "autoradio")
Afmetingen
Ruststroom

SPECIFICATION

Haut-parleur
FI (AM)
FI (FM)
Puissance de sortie
Tension (comme "portable")
Tension (comme "autoradio")
Dimensions
Courant de repos

SPEZIFIKATION

Lautsprecher
ZF (AM)
ZF (UKW)
Ausgangsleistung
Spannung (als "Portable")
Spannung (als "Autoradio")
Abmessungen
Ruhestrom

ESPECIFICACION

Altavoz
FI (AM)
FI (FM)
Potencia de salida
Tension (como "portable")
Tension (como "radio de auto")
Dimensiones
Consumo (sin señal)

Wave ranges - Golfgebieden - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Márgenes de ondas

LW - LG - GO - LW - OL : 2000 - 1150 m {150 - 260 kc/s}
MW - MG - PO - MW - OM : 580 - 186 m {517 - 1612 kc/s}
SW - KG - OC - KW - OC : 50,5 - 30,7 m {5,95 - 9,8 Mc/s}
FM - FM - FM - UKW - FM : 3,43 - 2,88 m {87,5 - 104 Mc/s}

Z 201-974/2000

Transistors

TS1 - AF124
TS2 - AF125
TS3 - AF126

TS4 - AF126
TS5 - AF126
TS6 - AC125

TS7 - AC126
TS8 - AC128
TS9 - AC128

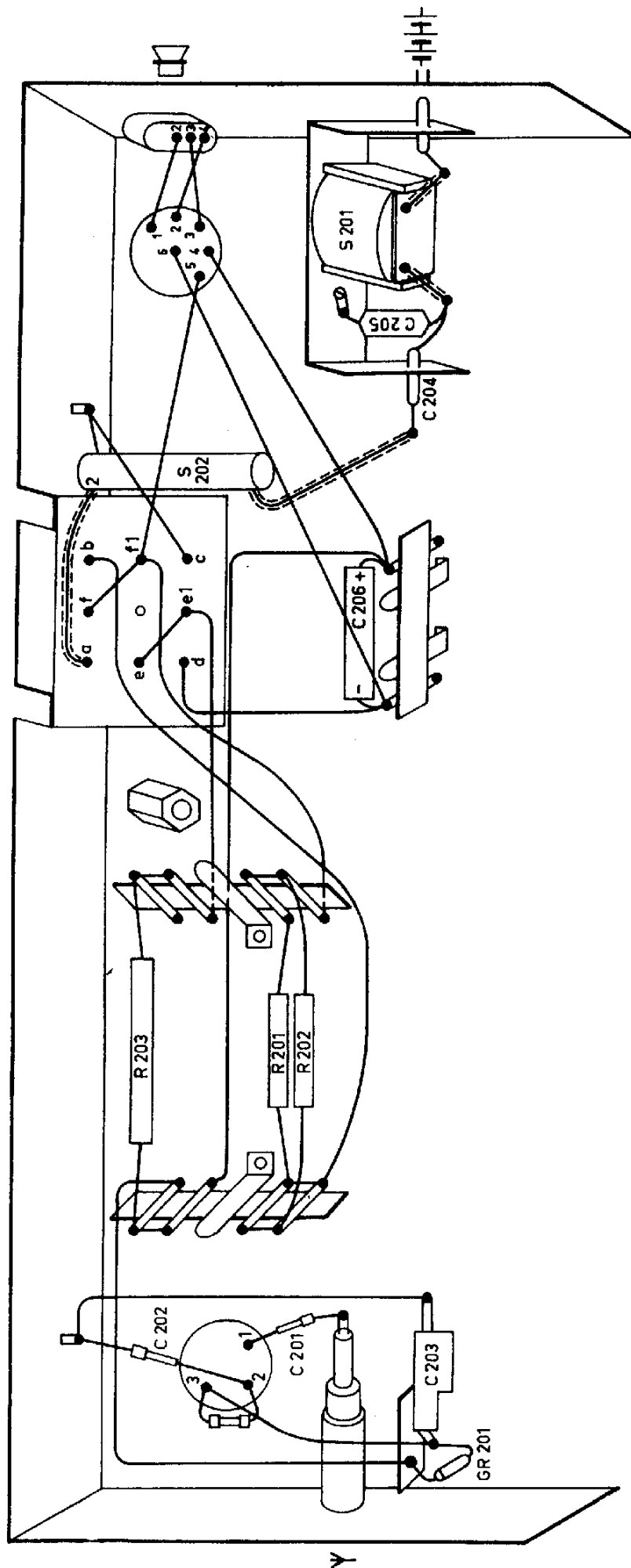
Diodes

GR1 - AA119
GR2 - BA102
GR3 - AA119

GR4 - AA119
GR5 - OA90
GR6 - OA90

GR7 - 1,4St1
GR8 - 1,4St1
GR201 - BA100

SERVICE INFORMATION



TRA1114

S18	A3 185 13	Choke Smoorspoel Bobine de filtrage Drossel Choque	S35 } S36 } C41 }	4822 210 0079
S19	4822 210 00786	Choke Smoorspoel Bobine de filtrage Drossel Choque	S37	VK 210 29/3B
S20	4822 210 00787	IF coil FM MF-spoel FM Bobine FI, FM ZF-Spule UKW Bobina FI, FM	S38 } S39 } S40 } S40' } S41 } C52 } C53 }	4822 210 0079
S21 } S22 }	4822 210 00788	SW aerial coil KG-antennespoel Bobine d'antenne OC KW-Antennenspule Bobina de antena OC	S42 } S42' } S43 } S43' }	4822 210 0079
S23 } S24 } S25 } S26 }	4822 211 00809	Ferroceptor Staafantenne Ferrocepteur Stabantenne Ferrocaptor	S44 } C61 } C62 }	
S27 } S27' }	A3 910 25	MW aerial coil MG-antennespoel Bobine d'antenne, PO Antennenspule, MW Bobina de antena, OM	S45 } S45' } S46 } C63 }	4822 210 0079
S28 } S28' }	4822 210 00789	LW aerial coil LG-antennespoel Bobine d'antenne, GO Antennenspule, LW Bobina de antena, OL	S47	4822 207 0027
S29 } S29' } S30 }	4822 210 00791	Oscillator coil, SW Oscillatorspoel, KG Bobine oscillatrice, OC Oszillatorspule, KW Bobina de oscilador, OC	S48	4822 207 0027
S31 } S31' } S32 }	4822 210 00792	Oscillator coil MW Oscillatorspoel, MG Bobine oscillatrice PO Oszillatorspule, MW Bobina de oscilador, OM	S49	VK 210 29/3B
S33 } S34 } C39 }	4822 210 00793	IF filter FM MF-filter FM Filtre FI, FM ZF-Filter, UKW Filtro de FI, FM	S50 } S51 } S51' } S52 } S53 } S53' } S53" } S53''' }	4822 211 0106
			C25 } C26 }	4822 059 0034

Parts in holder - Onderdelen in houder - Pièces dans support - Ersatzteile im Halter

S201	A3 162 28	Filter coil Ontstoorspoel	C203	4822 211 0106
S202	A3 986 97	Bobine antiparasite Entstörungsspule Supresor	C204 C205 C206	C 309 U C 280 A 4822 06

210 00794	IF filter AM	C20	4822 069 00668
	MF-filter, AM	C21	C 280 AA/P47K
	Filtre FI, AM	C23	C 004 FA/20E
	ZF-Filter, AM	C24	4822 069 00639
	Filtro de FI, AM	C27	907/45E-275E
10 29/3B	Ferroxcube bead	C28	908/P10E
	Ferroxcube kraal	C32	907/45E-275E
	Perle ferroxcube	C34	908/P10E
	Ferroxcube Perle	C35	4822 069 00573
	Perla de ferroxcube	C36	C 280 AA/P22K
210 00795	IF filter, AM, FM	C37	908/P10E
	MF-filter, AM, FM	C38	907/250E-400E
	Filtre de FI, AM, FM	C40	4822 069 00545
	ZF-Filter, AM, UKW	C43	4822 069 00875
	Filtro de FI, AM, FM	C44	4822 211 00812
210 00796	Detector coil, FM	C46	C 280 AA/P47K
	Detectorspoel, FM	C47	909/W2,5
	Bobine detectrice, FM	C49	C 280 AA/P47K
	Detektorspule, UKW	C55	C 280 AA/P47K
	Bobina detectora, FM	C56	C 280 AA/P47K
210 00797	Detector coil AM	C58	C 280 AA/P47K
	Detectorspoel AM	C59	B1 530 57
	Bobine detectrice AM	C60	4822 069 00833
	Detektorspule AM	C65	C 280 AA/P47K
	Bobina detectora AM	C67	4822 069 00843
207 00275	Choke	C70	C 280 AA/P22K
	Smoorspoel	C74	C 280 AA/P47K
	Bobine de filtrage	C75	4822 069 00833
	Drossel	C76	909/C1,6
	Choque	C77	909/A100
10 29/3B	Ferroxcube bead	C78	909/X16
	Ferroxcube kraal	C79	C426 CE/B500
	Perle ferroxcube	C80	4822 069 00675
	Ferroxcube Perle	C81	909/W125+909/V9,4
	Perla de ferroxcube	C85	4822 069 00572
211 01062	Driver transformer	C86	4822 069 00572
	Stuurtransformator	R52	901/W2E
	Transformateur de déphasage	R54,55	4822 211 00811
	Treibertransformator	R69	WE 417 77
	Transformador de mando	R71	4822 071 00639
211 01063	Output transformer	R72	901/W1E
	Uitgangstransformator		
	Transformateur de sortie		
	Ausgangstransformator		
	Transformador de salida		
059 00341	Variable capacitor		
	Afstemcondensator		
	Condensateur variable		
	Drehkondensator		
	Condensador variable		

im Halter- Piezas en soporte

4822 211 01071	R201	938/A12E
C 309 UA/H2K2B	R202	938/A10E
C 280 AA/P100K	R203	4822 211 01069
4822 069 00675		

Parts in holder

Side panel, right	4822 211 01059
Side panel, left	4822 211 01061
Female plug L.S.	WE 402 81
Female plug, aerial	WE 333 68
Feed cable	A9 871 37

Male plug 3-poles	4822 211 00783
Male plug 6-poles	4822 211 00782
Knob voltage adapter	4822 211 00779

Parts in radio

Cabinet	4822 211 01036
Ornamental grid frontside	4822 211 01037
Handle	4822 211 01038
Screw, fix. handle	4822 211 01039
Nut, fix. handle	4822 211 01041

Cover on plug tape-recorder	4822 211 01042
-----------------------------	----------------

Cover battery holder	4822 211 01043
Knob, wave range	4822 211 01044
Knob, tone	4822 211 01045
Knob, tuning and vol.	4822 211 01046

Screw fix. knobs vol. and tuning	4822 068 00753
----------------------------------	----------------

Cover on 6-poles plug	4822 211 00883
-----------------------	----------------

Cover on aerial plug	4822 211 00882
----------------------	----------------

Telescopic aerial	4822 211 01047
FM-unit	4822 210 00904

Female plug (3 poles)	4822 210 00782
Female plug (6 poles)	979/6
Switch "Portable/auto"	4822 210 00781
Switch "tape recorder"	4822 211 01051
Tuning drum FM	4822 211 00806

Screw, fix. knob wave range	4822 211 00799
-----------------------------	----------------

Holder L1-L2	4822 211 01052
Clamp for ferroceptor	4822 211 00912

Roll on tuning spindle	4822 211 00909
Socket earphone	4822 211 00965

Switch wave-range	4822 210 00777
Slider for 4822 210 00777	971/154

Bearing for ferroceptor	4822 211 00911
Contact spring for battery	4822 211 01053

Dial	4822 211 01054
------	----------------

Onderdelen in houder

Zijkant, rechts	Côté à droite
Zijkant, links	Côté à gauche
Stekerbuis, L.S.	Fiche femelle, HP
Stekerbuis, antenne	Fiche femelle, antenne
Voedingskabel	Câble d'alimentation

Steker, 3-polig	Fiche, 3-pôles
Steker, 6-polig	Fiche, 6-pôles
Knop, spanningsomschakelaar	Bouton, carr. de tension

Onderdelen in radio

Kast	Coffret
Sierfront	Grille enjoliveuse
Handvat	Poignée
Schroef, bev. handvat	Vis, fix. poignée
Moer, bev. handvat	Ecrou, fix. poignée

Kapje over magnetofoonplug	Capot sur fiche femelle enregistreur
----------------------------	--------------------------------------

Batterijdeksel	Couvercle, porte-pile
Knop, golflengte	Bouton, gamme d'onde
Knop, toon	Bouton, tone
Knop, afstemming en geluidssterkte	Bouton, syntonisation et volume

Schroef bev. knoppen volumen en afstemming	Vis, fix. boutons volume et syntonisation
--	---

Kapje op 6-polige plug	Capot sur fiche femelle 6-poles
------------------------	---------------------------------

Kapje op antennebus	Capot sur fiche femelle antenne
---------------------	---------------------------------

Telescoopantenne	Antenne de télescope
FM-eenheid	Unité FM

Contrasteker (3-polig)	Fiche femelle (3-poles)
Contrasteker (6-polig)	Fiche femelle (6-poles)
Schakelaar "Portable/auto"	Comm. "Portable/Auto"
Schakelaar "bandrecorder"	Comm. "Enregistreur"
Afstemtrommel FM	Tambour de syntonisation

Schroef, bev. knop golf-lengte	Vis, fix. bouton gammes d'ondes
--------------------------------	---------------------------------

Houder L1L2	Support L1-L2
Klembeugel voor ferroceptor	Bride pour ferrocepteur

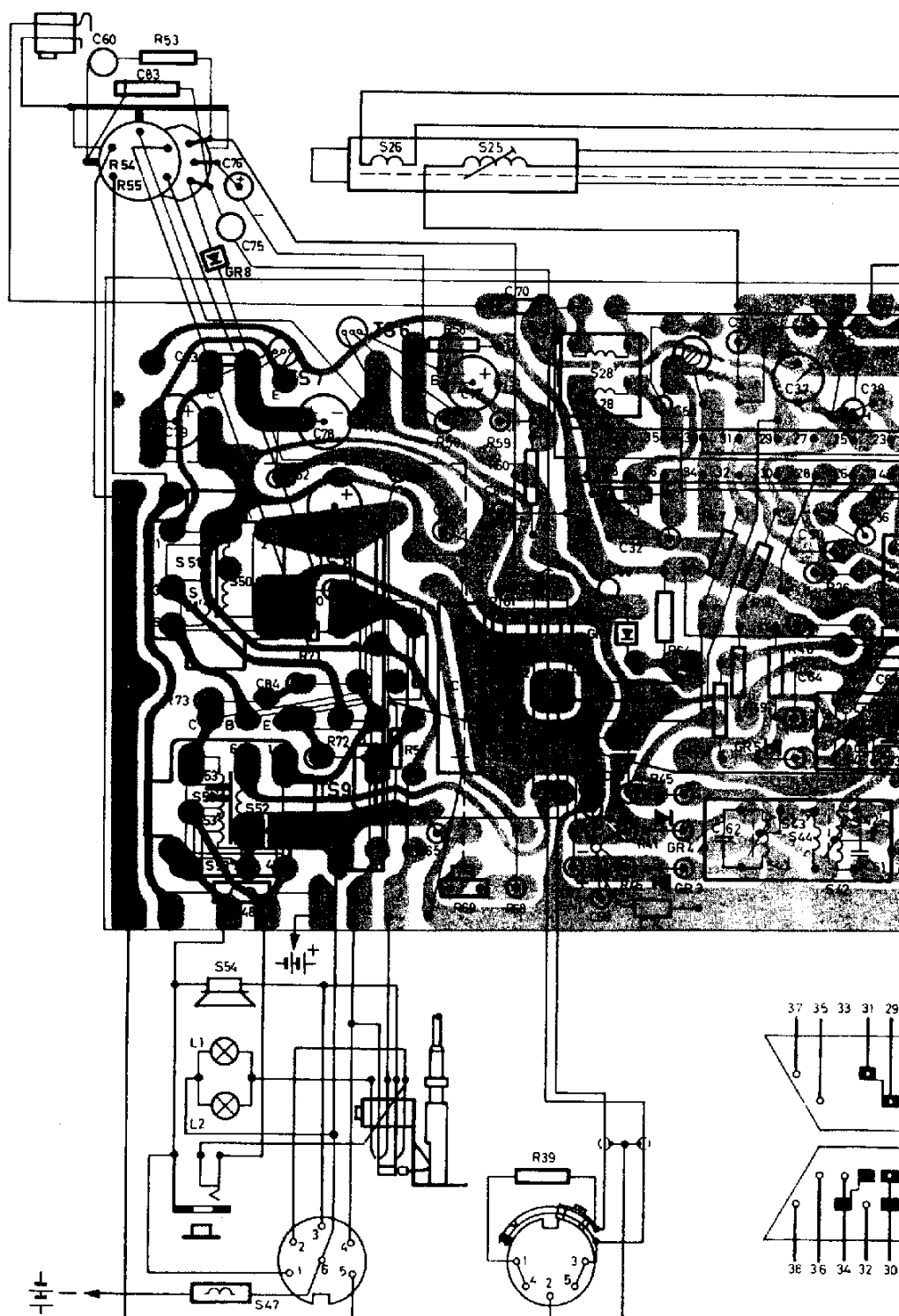
Rol op afstemmas	Rouleau sur axe d'accordeur
Stekerbuis, oortelefoon	Fiche, écouteur

Schakelaar, golflengte	Comm. de gammes d'ondes
Schuif voor 4822 210 00777	Tiroir pour 4822 210 00777

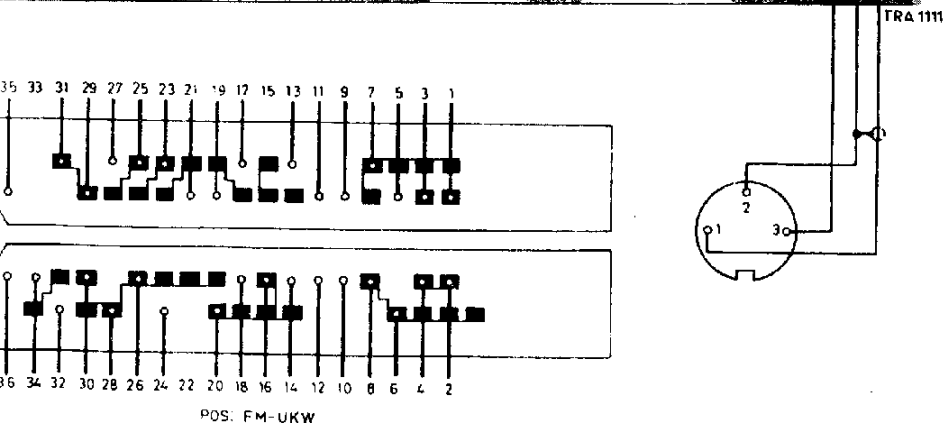
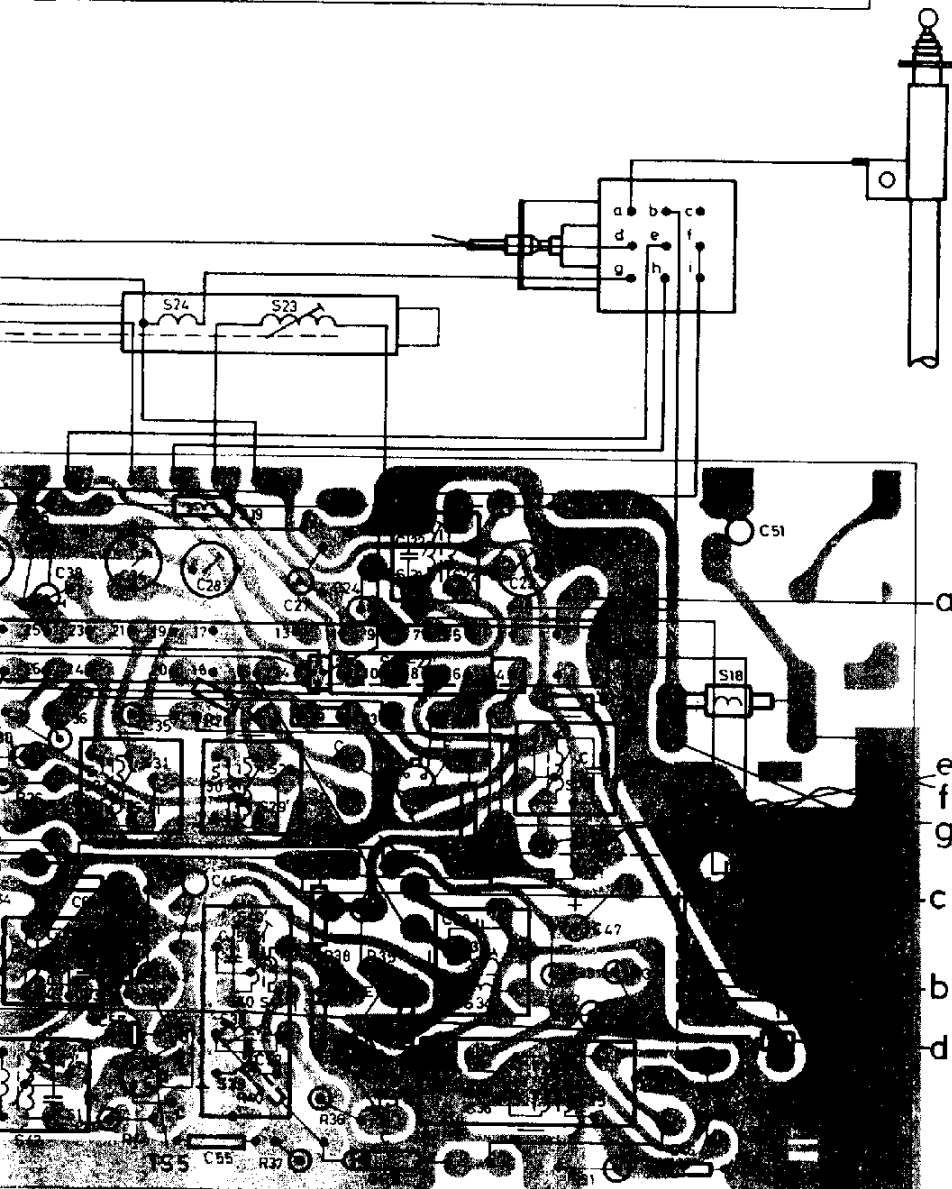
Legerring voor ferroceptor	Pallier pour ferrocepteur
Contactveer voor batterij	Ressort de contact pour batterie
Schaal	Cadran

<u>Support</u>	<u>Ersatzteile im Halter</u>		<u>Piezas en soporte</u>
HP antenne ation	Seitenteil, rechts	4822 211 01059	Costado, derecho
	Seitenteil, links	4822 211 01061	Costado, izquierdo
	Steckerbuchse, LS	WE 402 81	Enchufe hembra, altavoz
	Steckerbuchse, Antenne	WE 333 68	Enchufe hembra, antena
	Akkukabel	A9 871 37	Cable de alimentación
e tensions	Stecker, 3-polig	4822 211 00783	Enchufe macho, 3-poles
	Stecker, 6-polig	4822 211 00782	Enchufe macho, 6-poles
	Knopf, Spannungsumschalter	4822 211 00779	Botón, camb. de tensiones
<u>io</u>	<u>Ersatzteile im Radio</u>		<u>Piezas en radio</u>
use ée gnée	Gehäuse	4822 211 01036	Mueble
	Ziergitter	4822 211 01037	Rejilla ornamental
	Handgriff	4822 211 01038	Asa
	Schraube, Bef. Handgriff	4822 211 01039	Tornillo, fij. asa.
	Mutter, Bef. Handgriff	4822 211 01041	Tuerca, fij. asa
femelle	Kappe auf Tonbandgerä- buchse	4822 211 01042	Caperuza sobre enchufe hembra magnetofono
e-pile 'onde	Batteriedeckel	4822 211 01043	Cubierta, porta-pila
	Knopf, Wellenbereich	4822 211 01044	Botón, margen de onda
	Knopf, Ton	4822 211 01045	Botón, tono
sation	Knopf, Abstimmung und Lautstärke	4822 211 01046	Botón, sintonía y volumen
ns volume	Schraube, Bef. Knöpfe	4822 068 00753	Tornillo, fij. botones
n	Lautstärke und Abstimmung		volumen y sintonía
femelle	Kappe auf 6-polige Buchse	4822 211 00883	Caperuza sobre enchufe hembra 6-poles
femelle,	Kappe auf Antennenbuchse	4822 211 00882	Caperuza sobre enchufe hembra antena
scope	Teleskopantenne	4822 211 01047	Antena de telescopica
	UKW-Einheit	4822 210 00904	Unidad de FM
3-poles)	Kontrastecker (3-polig)	4822 210 00782	Enchufe hembra (3-poles)
6-poles)	Kontrastecker (6-polig)	979/6	Enchufe hembra (6-poles)
/Auto"	Schalter "Portable/Auto"	4822 210 00781	Conn. "Portable"Auto"
reur"	Schalter "Tonbandgerät"	4822 211 01051	Conn. "Magnetofono"
onisation FM	Trommel für UKW-Abstimmung	4822 211 00806	Tambor, sintonía FM
n gammes	Schraube, Bef. Knopf	4822 211 00799	Tornillo fij. botón
	Wellenbereiche		márgenes de ondas
	Halter L1-L2	4822 211 01052	Soporte L1-L2
ocapteur	Klemmbügel für Stabantenne	4822 211 00912	Brida para ferroceptor
d'accord	Rolle auf Abstimmachse	4822 211 00909	Rodillo en eje de sintonía
	Buchse, Kopfhörer	4822 211 00965	Enchufe, auricular
d'ondes	Schalter, Wellenbereiche	4822 210 00777	Conn. de márgenes de ondas
2 210 00777	Schieber für	4822 210 00777 971/154	Placa deslizante para 4822 210 00777
errocepteur	Lagerung für Stabantenne	4822 211 00911	Soporte para ferroceptor
act pour	Kontaktfeder für Batterie	4822 211 01053	Resorte de contacto para batería
	Skale	4822 211 01054	Cuadrante

S	54	53	53	53	53	52				26		25	49	28	28				43	43	44	42	42	46	45		
	47	48	51	51	50																						
C	60	79	83	73	75	76	84	78	81	72	85	80	82	66	67	69	68	74		62		71	30	64	36	6	
												77	86	70	59	43	32	50		44	31		37			54	
R	55	54	73	53				62	70	71		51	65	69	68	61	39	66	46	41	45	42	49	48		25	4
									72	61	63	58	56		59	60			64		47	50	26				

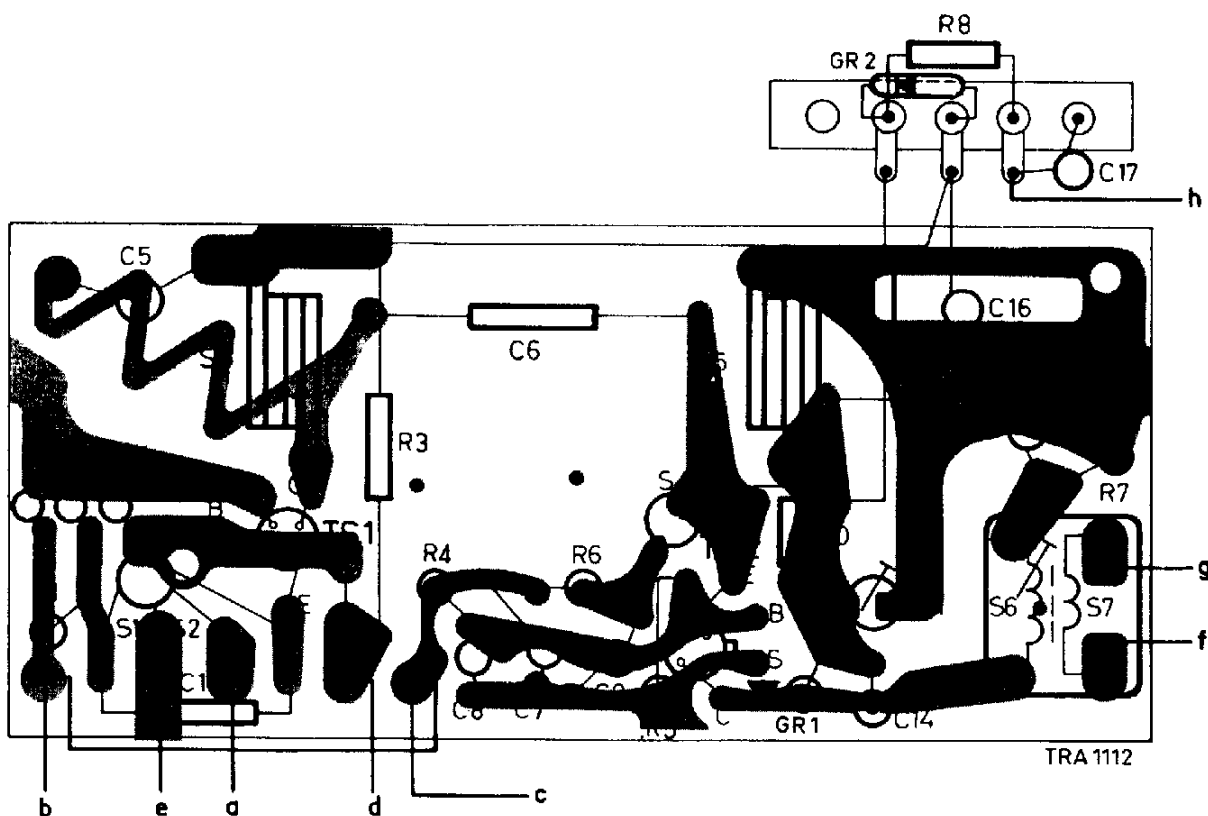


42	42'	46	45	45'	32	31'	31	24	19	30	29'	29	23	27	27'	21	22	34	33	36	35	20'	20	18	37		
30	64	36	61	65	57	35	55	52	53					56	33	49		39	41	42	47	46	40	25	26	51	20
			58	34	48	28				27	24			22				27	21	33	31	32					
		25	44	43		28				37	36	38	53					27	21	33	31	32					

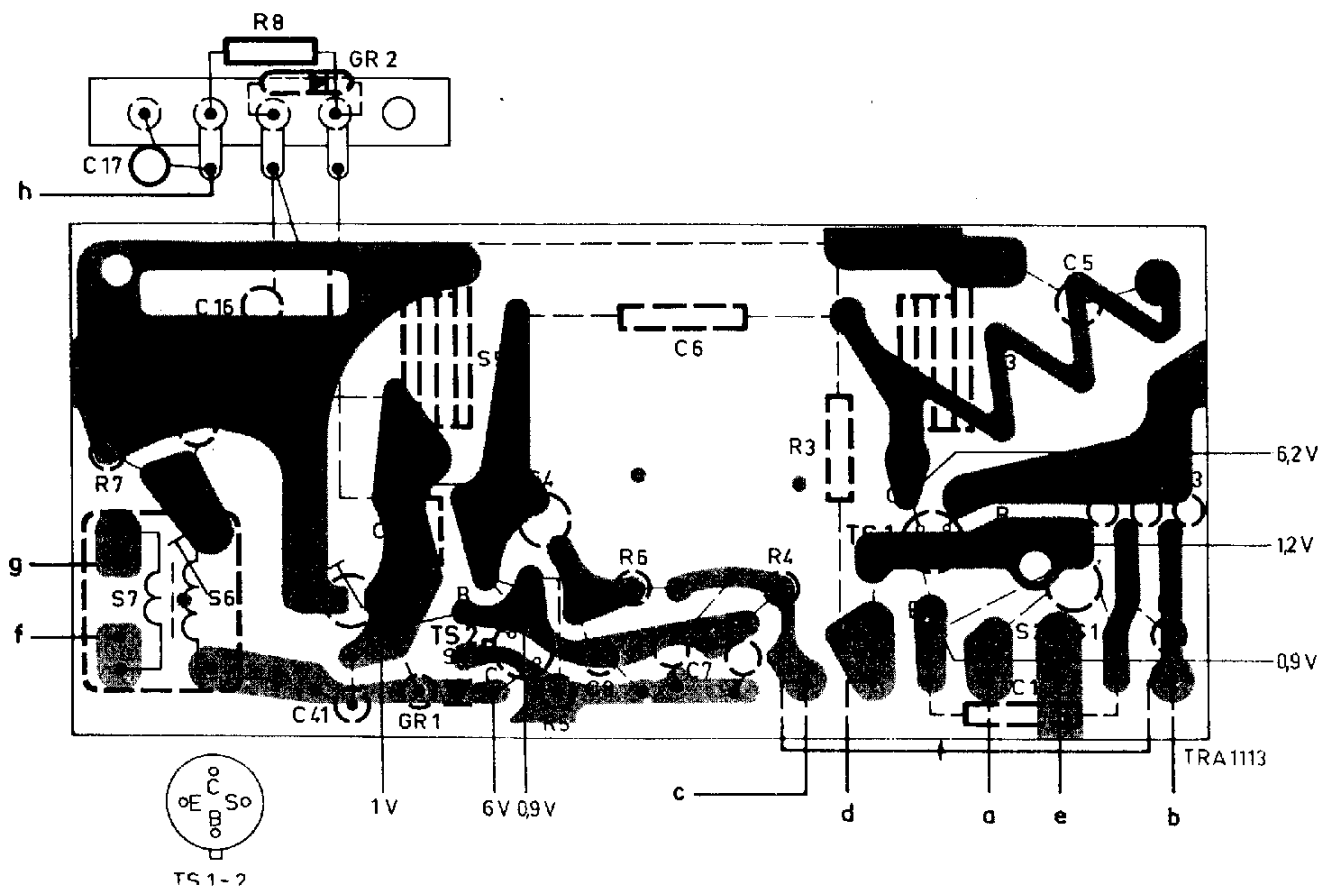


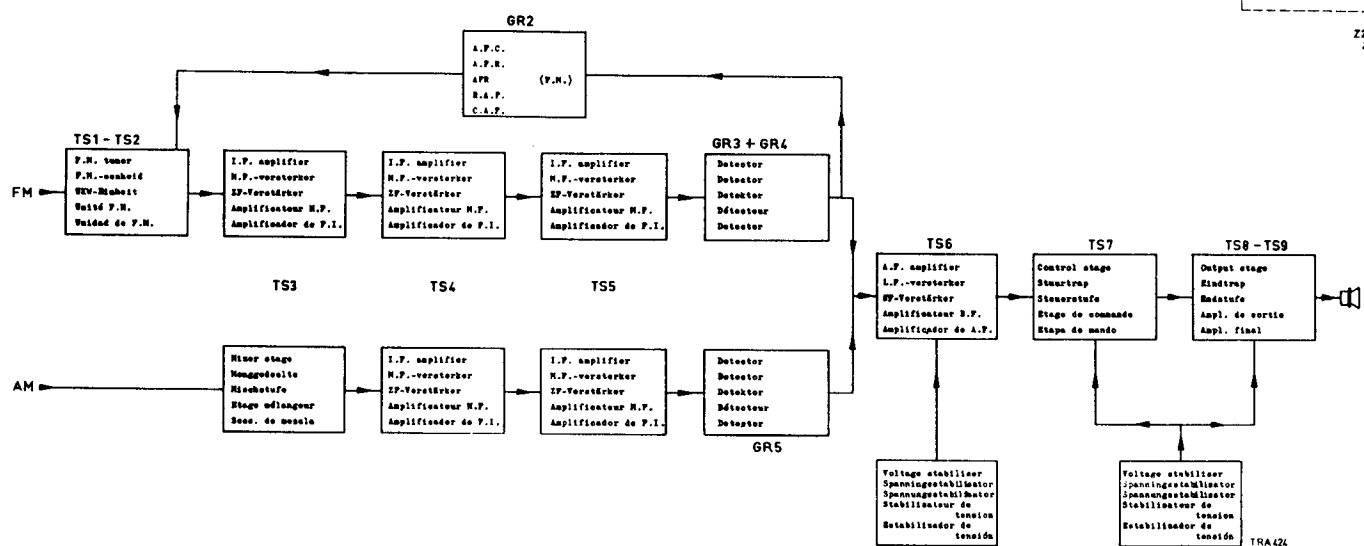
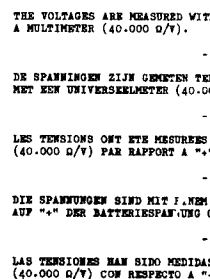
POS: FM-UKW

S	1,2		3		4			5			6			7	
C	3	2	4,5	1	8			7,6	9	10 41 11 12			16 13	15	17
R	1		2 3 4		6			5			8			7	

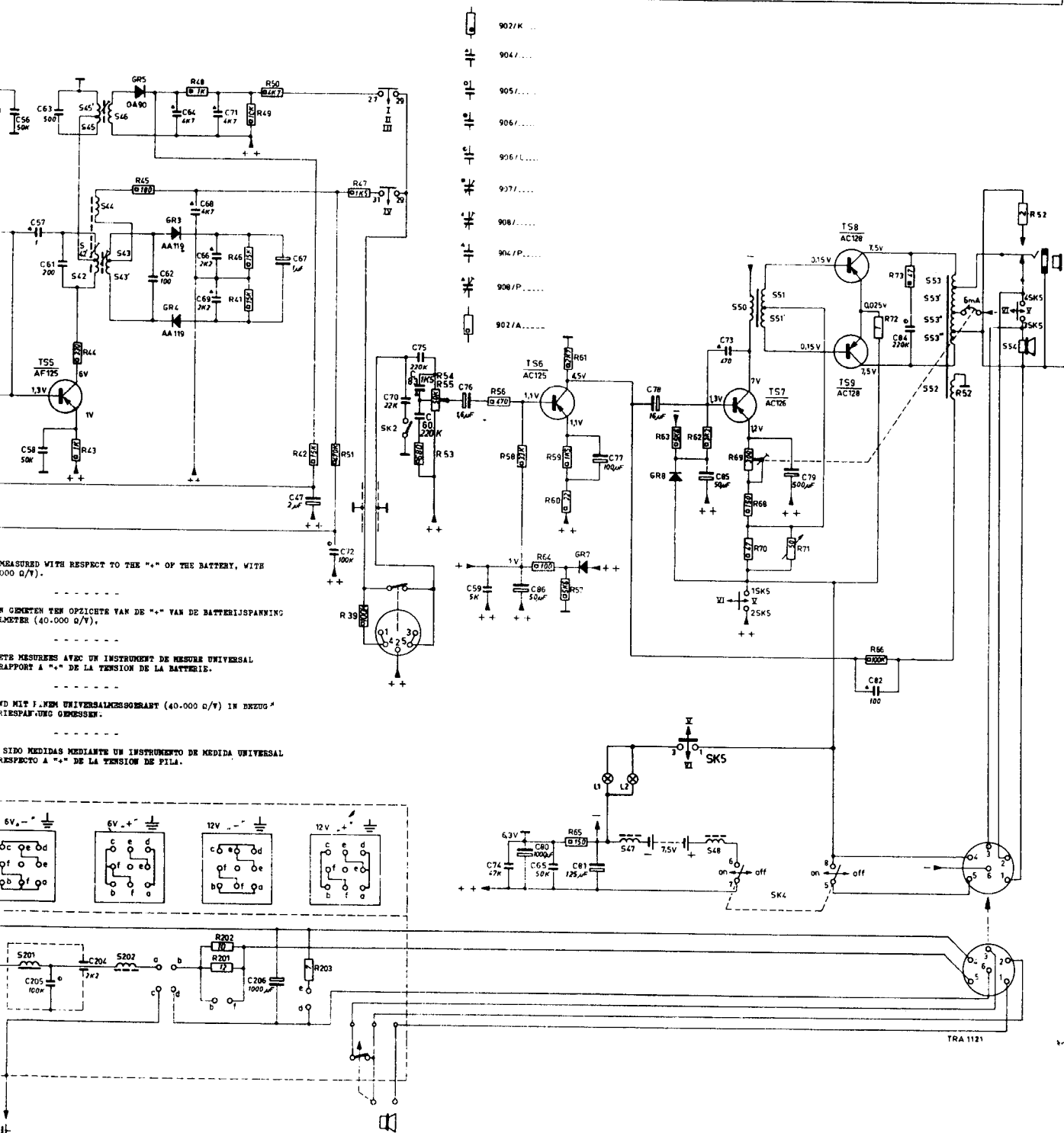


S	7	6	5				4	3				2,1			
C	17	15	13	16	12	11	41	10	9	6,7	8	1 5,4 2 3			
R	7	8				5				6	4	3	2	1	

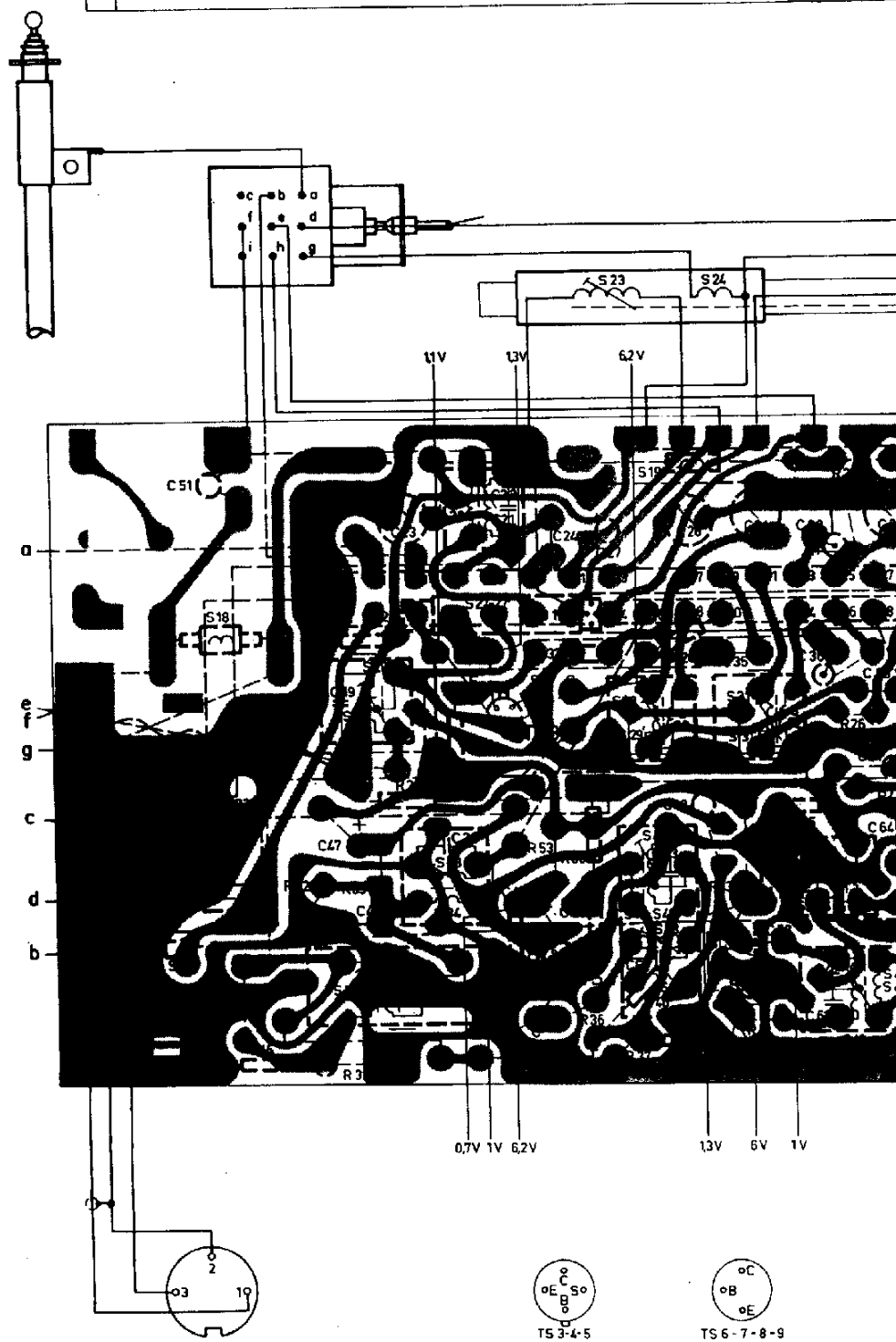




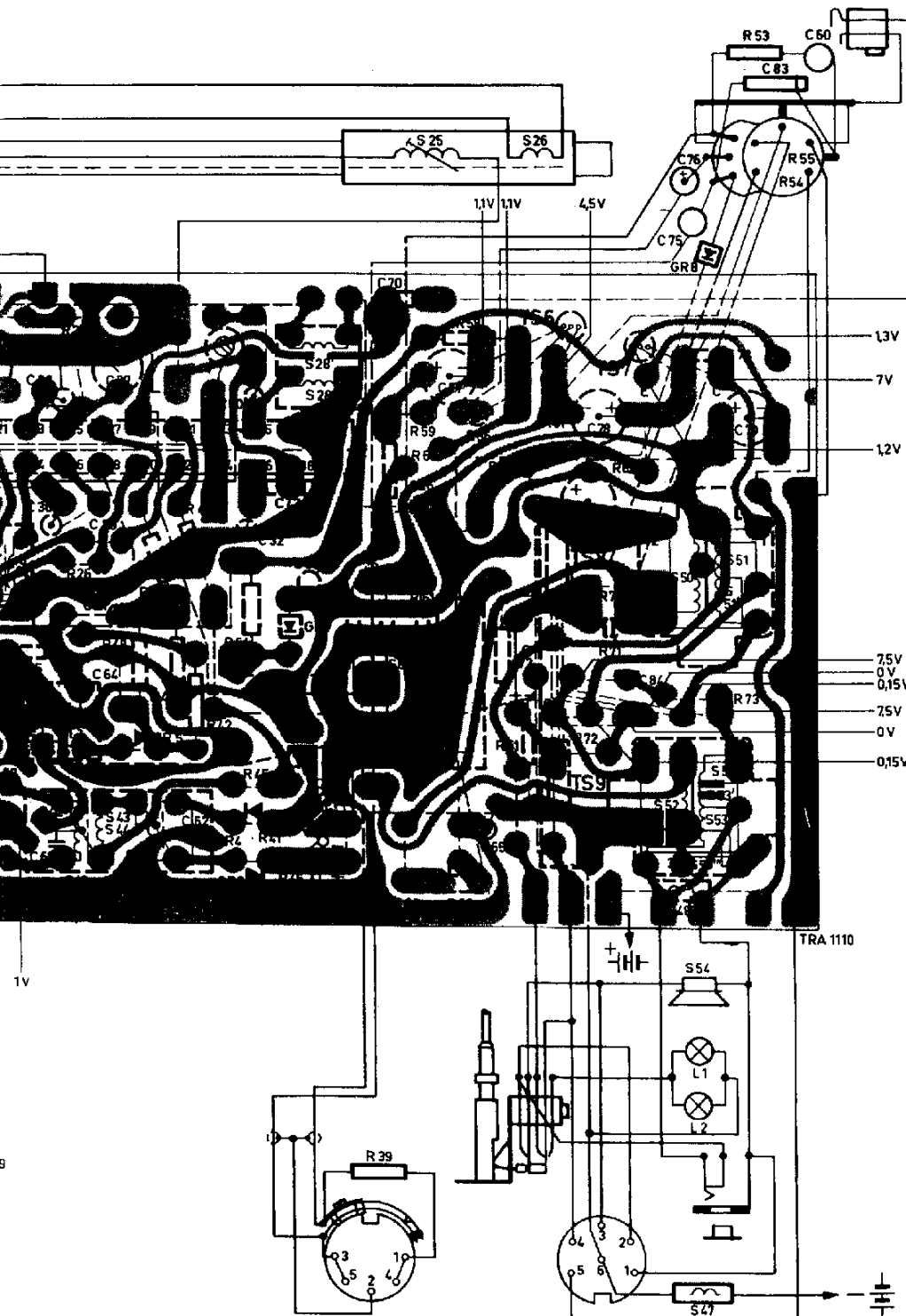
201 45 45 46 47 47 43 43 44 202																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
---------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



S	37	18				20	20'	35	36	33	34	22	21	27	27'	23	29	29'	30	19	24	31	31	32	45'	45	46	42'	42	44
C	20	51	26	25	40	46			47	42		41	39		49	33	56		53	52	55	53	57	56	61	36	64	30	71	
R									21	19		23			22		24	27		28	48		34	58						
						32	31	33	21	27					53	38	36	37		28		43	44	25						2



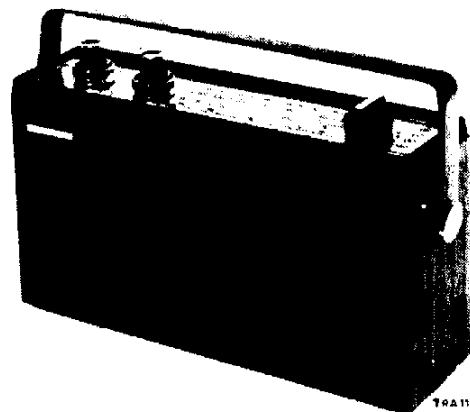
5'	45	46	42'	42	44	43	43'		28	28'	49	25		26		25	53	53'	53''	53'''	45					
6	61	36	64	30	71		62		74	68	69	67	66	82	80	85	72	81	78	84	76	75	73	83	79	60
58					37		31	44	50	32	43	59	70	86	77											
44	25				48		49	42	45	41	46	66	39	61	68	69	85	51	71	70	62		53	73	54	55
					26		50	47	64				60	59	56	58		63	61	72						



PHILIPS *Service*

AUTOPORTABLE

P5X44T/04



The receiver P5X44T/04 is completely identical to the /03 version, however :

De ontvanger P5X44T/04 is geheel gelijk aan de /03 uitvoering, echter :

Le récepteur P5X44T/04 est identique à l'exécution /03, cependant :

Der Empfänger P5X44T/04 ist der /03 Ausführung gleich, jedoch :

El receptor P5X44T/04 es idéntico a la ejecución /03, sin embargo :

Delete, afvoeren, supprimer,
Entfallen, suprimase

Add, toevoegen, ajouter,
Hinzufügen, añadirse

4822 211 01036

Cabinet
kast
Coffret
Gehäuse
Caja

4822 211 01055

4822 211 01037

Ornamental grid
Sierfront
Grille enjoliveuse
Ziergitter
Rejilla ornamental

4822 211 01038

Grip
Handvat
Poignée
Handgriff
Asa

4822 211 01056

4822 211 01042

Cover on plug tape-recorder
Kapje over magnetofoonplug
Capot sur fiche femmelle en-
registreur
Kappe auf Tonbandgerätbuchse
Caperuza sobre enchufe hembra
magnetofono

4822 211 01057

4822 211 01054

Dial
Schaal
Cadran
Skale
Cuadrante

4822 211 01058

SERVICE INFORMATION										
------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Copyright Central Service N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, Eindhoven

Confidential information for Philips Service Dealers

GG/JD

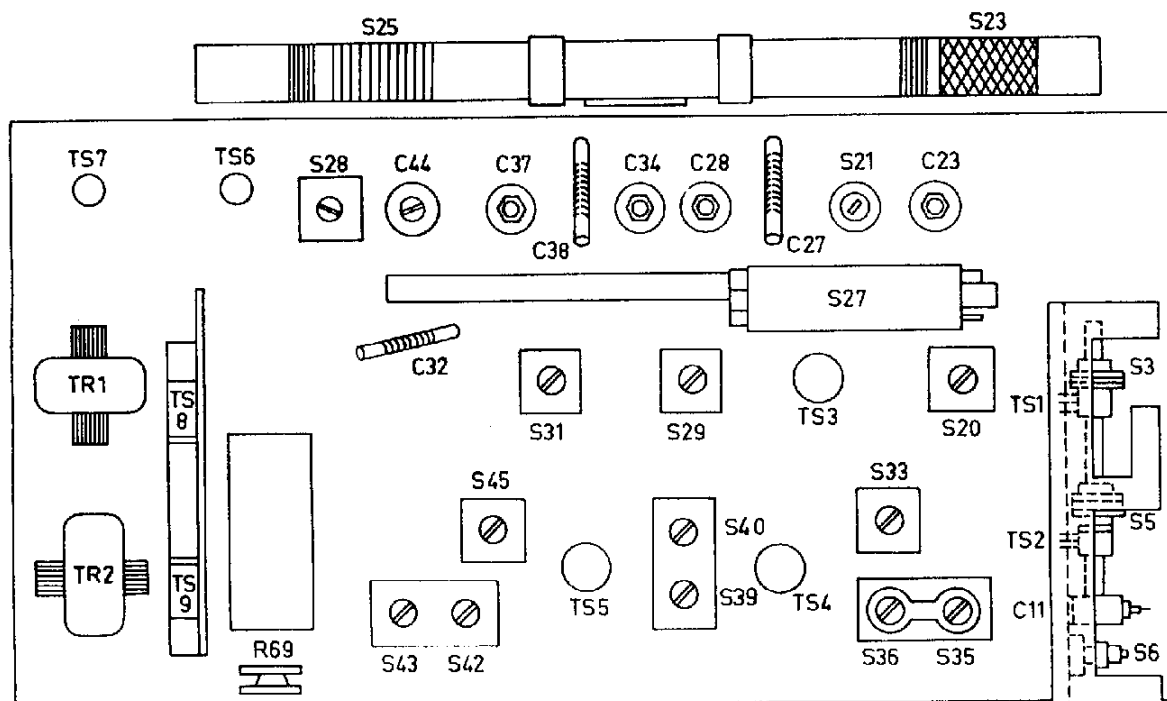
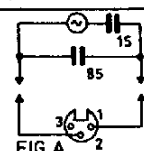
Printed in Holland

93 746 87.1.90

Serv-o-mecum E-a-1 E-a-2 E-a-3	Wave range Golfgebied Gamme d'onde Wellenbereich Margen de onda	Trimming point Trimpunt Point de réglage Trimpunkt Punto de ajuste	Signal Signaal Signal Signal Señal	Trim Afregelen Régler Abgleichen Ajustese	Indication Aanwijzing Indication Anzeige Indicación	Remarks Opmerkingen Observations Bemerkungen Observaciones		
IF-MF-FI-ZF-FI (FM-FM-FM-UKW-FM)	FM-FM-FM-UKW-FM	Max. —————>	10,7 Mc/s	via 1500 pF a (S1)	S42, S38, S33, S6, S20	Max. DV 1)	Short circuit C72 C72 korsluiten Court-circuiter C72 C72 überbrücken Corto-circuitese C72	
					S43	oV DV 2)		
RF and oscillator HF en oscillator HF et oscillateur HF und Oszillator RF y oscilador	FM-FM-FM-UKW-FM	88,2 Mc/s	22,05 Mc/s		S5	Max. DV 1)		
		102,6 Mc/s	25,65 Mc/s		C11			
		95 Mc/s	23,75 Mc/s	S3				
IF-MF-FI-ZF-FI (AM)	MW-MG-PO-MW-OM	Max. —————>	452 kc/s	via 35000 pF bTS3	S45, S40, S35, S36	Max. output	P5X44T/03	
			460 kc/s				P5X44T/16	
RF and oscillator HF en oscillator HF et oscillateur HF und Oszillator RF y oscilador	MW-MG-PO-MW-OM	Max. —————>	510 kc/s		S31	Max. output	3)	
		————< Min.	1630 kc/s		C37			
		550 kc/s	550 kc/s		S25			
		1350 kc/s	1350 kc/s		C28			
	LW-LG-GO-LW-OL	Max. —————>	148 kc/s		C38	Max. output		
		151 kc/s	151 kc/s		S23			
		250 kc/s	250 kc/s		C27			
	SW-KG-OC-KW-OC	Max. —————>	5,95 Mc/s	via 35000 pF bTS3	S29	Max. output		4)
		————< Min.	9,9 Mc/s		C34			
		5,95 Mc/s	5,95 Mc/s		S21			
		9 Mc/s	9 Mc/s		C23			

"Portable-auto" switch in position "auto" and C44 in the medium position. Apply signals via the network according to fig. A.
 "Portable-auto"-schakelaar in stand "auto" en C44 in de middenstand. Signalen toevoeren via het netwerk volgens fig. A.
 Commutateur "portable-auto" en position "auto" et C44 en position médiane. Appliquer les signaux à travers le réseau, suivant la fig. A.
 "Portable-Auto"-Schalter auf Stand "Auto" und C44 in Mittelstellung. Signale über das Netzwerk gemäß Abb. A zuführen.
 Conmutador "portable-auto" en la posición "auto" y C44 en la posición central. Aplíquese las señales a través de la red según la fig. A.

RF HF HF HF RF	MW-MG-PO-LW-OL	1350 kc/s	1350 kc/s	S27	Max. output	5)
		550 kc/s	550 kc/s	S27		6)
		1000 kc/s	1000 kc/s	C44		
	LW-LG-GO-LW-OL	250 kc/s	250 kc/s	S28		
		160 kc/s	160 kc/s	C32		



When trimming the F.M. part the signals applied are unmodulated. Trim with the aid of an A.M. service oscillator.

- 1) Connect diode voltmeter (D.V.) across C67 (in serie with 100 kΩ).
- 2) Connect two series resistors of 220 kΩ (1 %) in parallel with C67. Connect diode voltmeter (D.V.) between the junction of the two resistors and the junction R46, C66, R41, C69.
- 3) The signals are applied to the ferroceptor by means of a couple winding.
- 4) Vertical telescopic aerial 460 mm extracted (upper aerial segment retracted).
- 5) Disconnect S27 from the fixing screw and tune by means of the coil bushing.
- 6) Tune S27 by means of the readjustment pin.

- - - - -

Bij het afregelen van het F.M.-gedeelte zijn de toegevoerde signalen ongemoduleerd. Afregelen met behulp van een A.M.-service-oscillator.

- 1) Sluit diodevoltmeter (D.V.) aan over C67 (in serie met 100 kΩ).
- 2) Sluit parallel aan C67 twee in serie geschakelde weerstanden van 220 kΩ (1 %) aan. Sluit diodevoltmeter (D.V.) tussen het knooppunt van deze weerstanden en het knooppunt R46, C66, R41, C69 aan.
- 3) De signalen worden via een koppelwinding aan de ferroceptor toegevoerd.
- 4) Verticale telescoopantenne 460 mm uitgetrokken (bovenste antennelid ingeschoven).
- 5) S27 aan de klemmschroef losmaken en met de spoelbus afregelen.
- 6) Met de bijregelstift van S27 afregelen.

- - - - -

En réglant la partie F.M. les signaux appliqués sont non-modulés. Régler à l'aide d'un oscillateur service A.M.

- 1) Connecter voltmètre à diode (D.V.) sur C67 (en série avec 100 kΩ).
- 2) Connecter en parallèle sur C67 deux résistances connectées en série de 220 kΩ (1 %). Connecter le voltmètre à diode (D.V.) entre le noeud de ces résistances et le noeud R46, C66, R41, C69.
- 3) Les signaux sont appliqués au ferrocaptor au moyen d'un enroulement de couplage.
- 4) Antenne télescopique verticale étirée de 460 mm (segment supérieur rentré).
- 5) Fixer S27 dans vis de serrage et accorder avec le manchon de bobine.
- 6) Ajuster au moyen de la broche de réglage de S27.

- - - - -

Beim Abgleichen des FM-Teils sind die zugeführten Signale unmoduliert. Abgleichen mit Hilfe eines AM-Service-Oszillators.

- 1) Diodenvoltmeter (DV) über C67 anschliessen (in Serie mit 100 kΩ).
- 2) Parallel an C67 zwei in Serie geschaltete Widerstände von 220 kΩ (1 %) anschliessen. Diodenvoltmeter zwischen dem Knotenpunkt dieser Widerstände und dem Knotenpunkt R46, C66, R41, C69 anschliessen.
- 3) Die Signale werden über eine Koppelwinding an den Ferroceptor gelegt.
- 4) Vertikale Teleskopantenne auf 460 mm ausgezogen (oberes Antennenglied eingeschoben).
- 5) S27 an der Klemmschraube lösen und mit Spulenbecher abgleichen.
- 6) S27 mit Beiregelstift abgleichen.

- - - - -

Al ajustar la sección de F.M. las señales aplicadas son sin modular. Ajustense la con ayuda de un oscilador de A.M. de servicio.

- 1) Conectar voltímetro de diodo (D.V.) a través de C67 (en serie con 100 kΩ).
- 2) Conéctese dos resistencias conectadas en serie de 220 kΩ (1 %) en paralelo a C67. Conéctese el voltímetro de diodo (D.V.) entre el empalme de estas resistencias y el empalme R46, C66, R41, C69.
- 3) Las señales se aplican al ferroceptor por medio de un enrollamiento de acoplo.
- 4) Antena telescópica vertical 460 mm extraída (segmento superior entrado).
- 5) Suéltese S27 del tornillo de fijación y ajústese con el manguito de bobina.
- 6) Ajústese con el perno de reajuste de S27.

Remark : When connecting in the car, the aerial trimmer C203 should be adjusted to the relevant aerial. Tune to a weak station near 200 m (M.W.). Here adjust C203 by hearing to maximum output.

Opmerking : Bij het aansluiten in de auto dient de antennetrimmer C203 te worden afgeregeld op de bijbehorende antenne. Afstemmen op zwak station nabij 200 m (M.G.). C203 hierbij op gehoor afregelen op het maximale uitgangsvermogen.

Observation : Lors de la connexion dans la voiture le trimmer d'antenne C203 doit être réglé à l'antenne y afférente. Accorder à un émetteur faible dans le voisinage de 200 m (P.O.). Régler C203 ici à l'ouïe à maximum de sortie.

Bemerkung : Beim Anschliessen in einem Auto muss der Antennentrimmer C203 auf die zugehörige Antenne abgeglichen werden. Auf einen schwachen Sender in der Nähe von 200 m (MW) abstimmen. Hierbei C203 nach dem Gehör auf maximale Lautstärke einregeln.

Observación : Al conectar en el automóvil el trimmer de antena C203 debe ajustarse a la antena correspondiente. Sintonícese a un emisor débil cerca de 200 m (O.M.). Ajustese C203 con esto al oído a volumen máximo.